



LEISTUNGSERKLÄRUNG

Sprache DE
Original

I103 - 0002

(Artikelnummer siehe Liste im Anhang)
Küchenspüle

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps

Die Liste der Produkte befindet sich im Anhang.

2. Verwendungszweck(e)

Vorbereiten von Lebensmitteln

3. Hersteller

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Bevollmächtigter

Nicht anwendbar

5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit

Der Leistungsnachweis erfolgt nach System 4.

6. Harmonisierte Norm & 7. Erklärte Leistung(en)

Notifizierte Stelle(n) - Nicht anwendbar

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte Norm
statische Belastbarkeit (LR)	bestanden	EN 13310:2003
Reinigbarkeit (CA)	bestanden	EN 13310:2003
Dauerhaftigkeit (DA)	bestanden	EN 13310:2003

Die Leistung des Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers
von:

Mettlach, 13.2.2024

Ort und Datum

Unterschrift

Georg Lörz
Mitglied der Geschäftsführung
Leiter des Unternehmensbereichs Bad und
Wellness

Unterschrift

Giovanni Gattone
Technischer Direktor/Head of Manufacturing



PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Jazyk CS
Překlad

I103 - 0002

(Objednací číslo výrobku, viz seznam v příloze)
Kuchyňské dřezy

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku

Seznam výrobků přiložen.

2. Zamýšlené/zamýšlená použití:

Příprava potravin

3. Výrobce

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Zplnomocněný zástupce:

netýká se

5. Systém/systémy POSV

Prohlášení o vlastnostech se vydává ve smyslu systému č. 4.

6. Harmonizovaná norma & 7. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti

Oznámené subjekt - netýká se

Základní vlastnosti	Funkční vlastnosti	Harmonizovaná norma
Zatížitelnost (LR)	Vyhovuje	EN 13310:2003
Čistitelnost (CA)	Vyhovuje	EN 13310:2003
Životnost (DA)	Vyhovuje	EN 13310:2003

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) c. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Mettlach, 13.2.2024

Místo a datum

Podpis

Georg Lörz
Člen vedení společnosti
vedoucí divize Koupelny a wellness

Podpis

Giovanni Gattone
Technický ředitel/Head of Manufacturing



DECLARATION OF PERFORMANCE

Language EN-GB
Translation

I103 - 0002

(Item number: see list in Appendix)
Kitchen sinks

1. Unique identification code of the product-type

The list of products can be found in the Appendix

2. Intendes use/es

Preparation of food

3. Manufacturer

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Authorised Representative

Not applicable

5. System/s of AVCP

The certificate of performance is awarded pursuant to System 4.

6. Harmonized Standard & 7. Declared Performance

Notified body/ies - Not applicable

Essential Characteristics	Performance	Harmonized standard
Load resistance (LR)	passed	EN 13310:2003
Cleanability (CA)	passed	EN 13310:2003
Durability (DA)	passed	EN 13310:2003

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Mettlach, 13.2.2024

Place and date

Signature

Georg Lörz
Member of the Management Board
Head of Bathroom and Wellness Division

Signature

Giovanni Gattone
Technical Director/Head of Manufacturing



DECLARATION OF PERFORMANCE

Language EN-GB_UK
Translation

I103 - 0002

(Item number: see list in Appendix)
Kitchen sinks

1. Unique identification code of the product-type

The list of products can be found in the Appendix

2. Intendes use/es

Preparation of food

3. Manufacturer

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Authorised Representative

Not applicable

5. System/s of AVCP

The certificate of performance is awarded pursuant to System 4.

6. Harmonized Standard & 7. Declared Performance

Notified body/ies - Not applicable

Key features	Performance	Harmonized standard
Load resistance (LR)	passed	EN 13310:2003
Cleanability (CA)	passed	EN 13310:2003
Durability (DA)	passed	EN 13310:2003

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with 465/2019 (UK) exiting the European Union building and building construction market standards, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Mettlach, 13.2.2024

Place and date

Signature

Georg Lörz
Member of the Management Board
Head of Bathroom and Wellness Division

Signature

Giovanni Gattone
Technical Director/Head of Manufacturing



DÉCLARATION DES PERFORMANCES

Langue FR
Traduction

I103 - 0002

Références des articles : voir la liste en annexe)
Éviers de cuisine

1. Code d'identification unique du produit type

La liste des produits se trouve en annexe.

2. Usage(s) prévu(s)

Préparation des aliments

3. Fabricant

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Mandataire

Sans objet

5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances

L'attestation de performance est effectuée selon le système 4

6. Norme harmonisée & 7. Performance(s) d'éclairée(s)

Organisme(s) notifié(s) - Sans objet

caractéristique essentielle	Performance	Norme harmonisée
Résistance (LR)	exigance satisfaite	EN 13310:2003
Nettoyabilité (CA)	exigance satisfaite	EN 13310:2003
Longévité (DA)	exigance satisfaite	EN 13310:2003

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Mettlach, 13.2.2024

Lieu et date

Signature

Georg Lörz
Membres de la direction
Directeur de la division Salle de bains et
Wellness

Signature

Giovanni Gattone
Directeur technique/Head of Manufacturing



TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT

Nyelv HU
Fordítás

I103 - 0002

(A cikkszámokat lásd a függelékben található listában)
Konyhai mosogató

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja

A termékek listája a függelékben található.

2. Felhasználás célja(i)

Az ételek elkészítése

3. Gyártó

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. A meghatalmazott képviselő

Nem alkalmazható

5. Az AVCP-rendszer(ek)

A teljesítmény igazolása a 4-es rendszer szerint történik.

6. Harmonizált szabvány & 7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek)

Bejelentett szerv(ek) - Nem alkalmazható

Döntő jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált szabvány
Terhelhetőség (LR)	megfelelt	EN 13310:2003
Tisztíthatóság (CA)	megfelelt	EN 13310:2003
Élettartam (DA)	megfelelt	EN 13310:2003

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Mettlach, 13.2.2024

Hely és dátum

Aláírás

Georg Lörz
A menedzsment tagja
A Fürdőszoba és Wellness részleg vezetője

Aláírás

Giovanni Gattone
Műszaki igazgató/Gyártásvezető



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Lingua IT
Traduzione

I103 - 0002

(Per i codici articolo si veda la lista nell'allegato)
Lavelli da cucina

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo

La lista dei prodotti è riportata nell'allegato.

2. Usi previsti

Preparazione degli alimenti

3. Fabbricante

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Mandatorio

non applicabile

5. Simstemi di VVCP

La prestazione viene comprovata secondo il Sistema 4.

6. Norma armonizzata & 7. Prestazioni dichiarate

Organismi notificati - non applicabile

caratteristica elencata	Prestazione	Norma armonizzata
Livello di rumore (LR)	superata	EN 13310:2003
Pulibilità (CA)	superata	EN 13310:2003
Durata utile (DA)	superata	EN 13310:2003

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto di:

Mettlach, 13.2.2024

Luogo e data

Firma

Georg Lörz
Membro della Direzione
Responsabile del settore Bagno e Wellness

Firma

Giovanni Gattone
Direttore tecnico/Head of Manufacturing



PRESTATIEVERKLARING

Taal NL
Vertaling

I103 - 0002

(Artikelnummer zie lijst in de bijlage)
Keukenspoelbakken

1. Unieke identificatiecode van het producttype

De lijst met producten bevindt zich in de bijlage.

2. Beoogd(e) gebruik(en)

Voedsel bereiden

3. Fabrikant

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Gemachtigde

niet toepasbaar

5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid

Het bewijs voor de geleverde prestatie wordt aangetoond door systeem 4.

6. Geharmoniseerde norm & 7. Aangegeven prestatie(s)

Aangemelde instantie(s) - niet toepasbaar

essentieel kenmerk	prestatie	Geharmoniseerde norm
Belastbaarheid (LR)	test doorstaan	EN 13310:2003
Schoonmaakgemak (CA)	test doorstaan	EN 13310:2003
Levensduur (DA)	test doorstaan	EN 13310:2003

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Mettlach, 13.2.2024

Plaats en datum

Handtekening

Georg Lörz
Lid van de raad van bestuur
Hoofd van de afdeling Badkamer en Wellness

Handtekening

Giovanni Gattone
Technisch directeur/Head of Manufacturing



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Język PL
Tłumaczenie

I103 - 0002

(Numer artykułu znajduje się na liście w załączniku)
Zlewozmywaki kuchenne

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu

Lista wyrobów znajduje się w załączniku.

2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania

Przygotowanie żywności

3. Producent

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Upoważniony przedstawiciel

nie dotyczy

5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych

Ocena i weryfikacja stałości właściwości użytkowych według systemu 4

6. Norma zharmonizowana & 7. Deklarowane właściwości użytkowe

Jednostka lub jednostki notyfikowane: - nie dotyczy

charakterystyk określonych	Właściwość użytkowa	Norma zharmonizowana
Odporność na obciążenie (LR)	spełnia	EN 13310:2003
Zdolność do czyszczenia (CA)	spełnia	EN 13310:2003
Trwałość (DA)	spełnia	EN 13310:2003

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

Mettlach, 13.2.2024

Miejsce i data

Podpis

Georg Lörz
Członek dyrekcji
Kierownik działu Łazienka i wellness

Podpis

Giovanni Gattone
Dyrektor techniczny / Head of Manufacturing



VYHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH

Jazyk SK
Preklad

I103 - 0002

(Objednávacie číslo výrobku, vid' zoznam v prílohe)
Kuchynské drezy

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku

Zoznam výrobkov je uvedený v prílohe.

2. Zamýšľané použitie/použitia

Príprava potravín

3. Výrobca

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Splnomocnený zástupca

neuplatňuje sa

5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov

Vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva v zmysle systému č. 4.

6. Harmonizovaná norma & 7. Deklarované parametre

Notifikovaný(-é) subjekt(-y) - neuplatňuje sa

podstatných vlastností	parametre	Harmonizovaná norma
Zaťažiteľnosť (LR)	Vyhovuje	EN 13310:2003
Čistiteľnosť (CA)	Vyhovuje	EN 13310:2003
Životnosť (DA)	Vyhovuje	EN 13310:2003

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade nariadenin (EÚ) c. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu

Podpísal za a v mene výrobcu

Mettlach, 13.2.2024

Miesto a dátum

Podpis

Georg Lörz
Člen vedenia spoločnosti
Riaditeľ úseku Kúpeľne a wellness

Podpis

Giovanni Gattone
Technický riaditeľ/Head of Manufacturing



DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO

Lengua ES
Traducción

I103 - 0002

(Ver referencia en la lista adjunta)
Fregaderos

1. Código de identificación única del producto tipo

Se adjunta lista de productos.

2. Usos previstos

Preparación de alimentos

3. Fabricante

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Representante autorizado

ei kohaldata

5. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVSP)

Certificado de rendimiento según sistema 4.

6. Norma armonizada & 7. Prestaciones declaradas

Organismos notificados - ei kohaldata

características esenciales	Prestaciones	Norma armonizada
Capacidad de carga (LR)	suficiente	EN 13310:2003
Facilidad de limpieza (CA)	suficiente	EN 13310:2003
Durabilidad (DA)	suficiente	EN 13310:2003

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Mettlach, 13.2.2024

Lugar y fecha

Firma

Georg Lörz
Miembro de la dirección
Director de la División Baño y Wellness

Firma

Giovanni Gattone
Director técnico/Head of Manufacturing



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

език BG
Превод

I103 - 0002

(за номера на артикула вижте списъка в
приложението)
Кухненски мивки

1. Уникален идентификационен код на типа продукт

Списъкът с продукти може да бъде намерен в приложението.

2. Предвидена употреба/употреби

Приготвяне на храна

3. Производител

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Упълномощен представител

неприложимо

5. Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели

Доказването на експлоатационните показатели се извършва съгласно система 4.

6. Хармонизиран стандарт & 7. Декларирани експлоатационни показатели

Нотифициран орган/органи - неприложимо

Съществени характеристики	Показател	Хармонизиран стандарт
Статична товаросимост (LR)	покрито	EN 13310:2003
Възможност за почистване (CA)	покрито	EN 13310:2003
Трайност (DA)	покрито	EN 13310:2003

Експлоатационните показатели на продукта съответстват на декларираните експлоатационни показатели. Посоченият по-горе производител е единствено отговорен за изготвянето на декларацията за експлоатационни показатели в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011.

Подписано за и от името на производителя от:

Mettlach, 13.2.2024

Място и дата

Подпис

Georg Lörz
Член на управителния съвет
Ръководител на бизнес направление „Баня и
уелнес“

Подпис

Giovanni Gattone
Технически директор/ръководител
производство



YDEEVNEDEKLARATION

Sprog DA
Oversættelse

I103 - 0002

(Artikelnummer se vedlagte liste)
Køkkenvaske

1. Varetypens unikke identifikationskode

Listen over produkter er vedlagt.

2. Tilsigtet anvendelse:

Tilberedning af mad

3. Fabrikant

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Bemyndiget repræsentant

ikke relevant

5. System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanten af ydeevnen

Dokumentation for ydeevne sker iht. System 4.

6. Harmoniseret standard & 7. Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner

Notificeret organ/notificerede organer - ikke relevant

væsentlige egenskaber	Ydeevne	Harmoniseret standard
Statisk modstandskraft (LR)	bestået	EN 13310:2003
Rengøring (CA)	bestået	EN 13310:2003
Belastningsmodstand (DA)	bestået	EN 13310:2003

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Mettlach, 13.2.2024

Sted og dato

Underskrift

Georg Lörz
Bestyrelsesmedlem
Chef for virksomhedsområdet bad og wellness

Underskrift

Giovanni Gattone
Teknisk chef/Head of Manufacturing



TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Keel ET
Tölge

I103 - 0002

(Toote number, vt lisas olevat loendit)
Köögivalamu

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood

Toodete loend asub lisas.

2. Kavandatud kasutusala(d)

Toidu valmistamine

3. Tootja

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Volitatud esindaja

puudub

5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem

Toimivustõend väljastatakse vastavalt süsteemile 4.

6. Ühtlustatud standard & 7. Deklareeritud toimivus

Teavitatud asutus(ed) - puudub

põhiomaduste	Toimivus	Ühtlustatud standard
Staatiline koormustaluvus (LR)	korras	EN 13310:2003
Puhtus (CA)	korras	EN 13310:2003
Vastupidavus (DA)	korras	EN 13310:2003

Toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele / deklareeritud toimivustele. Toimivusdeklaratsiooni koostamise eest kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 vastutab ainult ülalnimetatud tootja.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Mettlach, 13.2.2024

Koht ja kuupäev

Allkiri

Georg Lörz
Juhatuseliige
Vannitoa ja heaolu valdkonna juhataja

Allkiri

Giovanni Gattone
Tehniline juht / tootmisjuht



ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

Γλώσσα EL
Μετάφραση

I103 - 0002

(Αριθμός είδους βλέπε λίστα στο παράρτημα)
Νεροχύτες κουζίνας

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος

Η λίστα των προϊόντων βρίσκεται στο παράρτημα.

2. Προβλεπόμενη (-ες) χρήση (-εις)

Προετοιμασία τροφίμων

3. Κατασκευαστής

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος

δεν εφαρμόζεται

5. Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης)

Η απόδειξη της επίδοσης πραγματοποιείται σύμφωνα με το σύστημα 4.

6. Εναρμονισμένα πρότυπα & 7. Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις)

Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι) - δεν εφαρμόζεται

Σημαντικά χαρακτηριστικά	Επίδοση	Εναρμονισμένα πρότυπα
στατική χωρητικότητα (LR)	επιτυχής	EN 13310:2003
Δυνατότητα καθαρισμού (CA)	επιτυχής	EN 13310:2003
Ανθεκτικότητα (DA)	επιτυχής	EN 13310:2003

Η επίδοση του προϊόντος είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Mettlach, 13.2.2024

Τόπος και ημερομηνία

υπογραφή

Georg Lörz
Μέλος της διοίκησης
Διευθυντής του τμήματος λουτρών και
Wellness

υπογραφή

Giovanni Gattone
Τεχνικός διευθυντής /Head of Manufacturing



SUORITUSTASOILMOITUS

Kieli FI
Käännös

I103 - 0002

(Tuotenumero, katso liitteen luettelo)
Tiskialtaat

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus

Luettelo tuotteista on liitteessä.

2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset)

Ruoan valmistaminen

3. Valmistaja

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Valtuutettu edustaja

ei sovellettavissa

5. Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

Suoritustasotodistus annetaan järjestelmän 4 mukaisesti.

6. Yhdenmukaistettu standardi & 7. Ilmoitettu suoritustaso / ilmoitetut suoritustasot

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: - ei sovellettavissa

Keskeiset ominaisuudet	Suoritustaso	Yhdenmukaistettu standardi
staattinen kuormitettavuus (LR)	hyväksytty	EN 13310:2003
Puhdistettavuus (CA)	hyväksytty	EN 13310:2003
Kestävyys (DA)	hyväksytty	EN 13310:2003

Tuotteen suoritustaso vastaa ilmoitettua suoritustasoa / ilmoitettuja suoritustasoja. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta on asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti yllämainittu valmistaja yksin vastuussa.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Mettlach, 13.2.2024

Paikka ja aika

Allekirjoitus

Georg Lörz
Yritysjohdon jäsen
Kylpyhuone- ja wellness-osaston johtaja

Allekirjoitus

Giovanni Gattone
Tekninen johtaja/Head of Manufacturing



IZJAVA O SVOJSTVIMA

Jezik HR
Prijevod

I103 - 0002

(za broj artikla vidi popis u prilogu)
Kuhinjski umivaonici

1. Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda

Popis proizvoda nalazi se u prilogu.

2. Namjena/namjene

Priprema hrane

3. Proizvođač

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Ovlašteni predstavnik

nije primjenjivo

5. Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP)

Dokaz o svojstvima temelji se na sustavu 4.

6. Uskladena norma & 7. Objavljena svojstva

Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela - nije primjenjivo

Ključne značajke	Svojstvo	Uskladena norma
Statička nosivost (LR)	zadovoljeno	EN 13310:2003
Mogućnost čišćenja (CA)	zadovoljeno	EN 13310:2003
Trajnost (DA)	zadovoljeno	EN 13310:2003

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Mettlach, 13.2.2024

Mjesto i datum

Potpis

Georg Lörz
Član Uprave
Voditelj Odjela za kupaonice i wellness

Potpis

Giovanni Gattone
Tehnički direktor / voditelj proizvodnje



EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Kalba LT
Vertimas

I103 - 0002

(Gaminio numerį žr. priedo sąrašę)
Virtuvinės plautuvės

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas

Gaminių sąrašas pateikiamas priede.

2. Naudojimo paskirtis (-ys)

Maisto ruošimas

3. Gamintojas

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Įgaliotasis atstovas

nav piemērojams

5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os)

Eksploatacinės savybės patvirtinamos pagal 4 sistemą.

6. Darnusis standartas & Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės)

Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os) - nav piemērojams

Svarbiausi požymiai	Eksploatacinė savybė	Darnusis standartas
statinė apkrova (LR)	išlaikyta	EN 13310:2003
Švaros palaikymas (CA)	išlaikyta	EN 13310:2003
Ilgamžiškumas (DA)	išlaikyta	EN 13310:2003

Eksploatacinė gaminio savybė atitinka deklaruojamą eksploatacinę savybę / deklaruojamas eksploatacines savybes. Už eksploatacinių savybių deklaracijos parengimą pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011 atsako tik pirmiau nurodytas gamintojas.

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardu):

Mettlach, 13.2.2024

Vieta ir data

Parašas

Georg Lörz
Vadovybės narys
Vonios įrangos ir sveikatingumo skyriaus
vadovas

Parašas

Giovanni Gattone
Techninis direktorius / Gamybos vadovas



EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Valoda LV
Tulkojums

I103 - 0002

(Preces nr. skat pielikuma sarakstā)
Virtuves izlietnes

1. Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs

Produktu saraksts atrodams pielikumā.

2. Paredzētais izmantojums

Ēdiena sagatavošana

3. Ražotājs

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Pilnvarotais pārstāvis

netaikoma

5. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as)

Eksploatācijas īpašību pierādīšana tiek veikta saskaņā ar 4. sistēmu.

6. Saskaņotais standarts & 7. Deklarētā(-ās) eksploatācijas īpašība(-as)

Paziņotā(-ās) iestāde(-es) - netaikoma

Noteicošie rādītāji	eksploatācijas īpašības	Saskaņotais standarts
Statiskā kapacitāte (LR)	izturēts	EN 13310:2003
Tīrīšanas spēja (CA)	izturēts	EN 13310:2003
Izturība (DA)	izturēts	EN 13310:2003

Produkta eksploatācijas īpašības atbilst deklarētajām eksploatācijas īpašībām. Visu atbildību par snieguma deklarācijas sastādīšanu saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011 uzņemas augstāk minētais ražotājs.

punktā norādītais ražotājs:

Mettlach, 13.2.2024

Vieta un datums

Paraksts

Georg Lörz
Valdes loceklis
Vannu un relaksācijas produktu nodaļas
vadītājs

Paraksts

Giovanni Gattone
Tehniskais direktors / ražošanas vadītājs



YTELSESERKLÆRING

Språk NO
Oversettelse

I103 - 0002

(For artikkelnummer se liste i vedlegget)
Kjøkkenvasker

1. Entydig ID-kode for produkttypen

Listen over produktene finner du i vedlegget.

2. Bruksområde(r)

Tilberedning av mat

3. Produsent

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Agent

Ikke aktuelt

5. System(er) til vurdering og kontroll av ytelsesbestandighet

Ytelsessertifikatet utstedes etter system 4.

6. Harmonisert standard & 7. Erklært ytelse

Varslet organ/er - Ikke aktuelt

Avgjørende kjennetegn	Effekt	Harmonisert standard
Statisk bæreevne (LR)	bestått	EN 13310:2003
Rengjøringsbarhet (CA)	bestått	EN 13310:2003
Holdbarhet (DA)	bestått	EN 13310:2003

Ytelsen til produktet samsvarer med den erklærte ytelsen/de erklærte ytelsene. For oppretting av ytelseserklæringen i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 er utelukkende produsenten ovenfor ansvarlig.

Signert for og på vegne av produsenten av:

Mettlach, 13.2.2024

Sted og dato:

Signatur

Georg Lörz
Medlem i ledelsen
Leder for forretningsområdet bad og Wellness

Signatur

Giovanni Gattone
Teknisk direktør/Head of Manufacturing



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Língua PT
Tradução

I103 - 0002

(Para o número de artigo, ver a lista no anexo)
Lava-louças

1. Código de identificação único do produto-tipo

A lista dos produtos encontra-se no anexo.

2. Utilização(ões) prevista(s)

Preparação de alimentos

3. Fabricante

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Mandatário

não se aplica

5. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP)

A verificação do desempenho é realizada de acordo com o sistema 4.

6. Norma harmonizada & 7. Desempenho(s) declarado(s)

Organismo(s) notificado (s) - não se aplica

Características essenciais	Desempenho	Norma harmonizada
Resistência à carga (LR)	Aprovado	EN 13310:2003
Possibilidade de limpeza (CA)	Aprovado	EN 13310:2003
Durabilidade (DA)	Aprovado	EN 13310:2003

O desempenho do produto está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante:

Mettlach, 13.2.2024

Local e data

Assinatura

Georg Lörz
Membro do Conselho de Administração
Chefe da Divisão Casa de Banho e Spa

Assinatura

Giovanni Gattone
Diretor Técnico/Head of Manufacturing



DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ

Limba RO
Traducere

I103 - 0002

(Vezi lista din anexă pentru numărul articolului)
Chiuvete de bucătărie

1. Cod unic de identificare al produsului-tip

Lista de produse se află în anexă.

2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate)

Pregătirea alimentelor

3. Fabricant

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Reprezentant autorizat

nu se aplică

5. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței

Dovada performanței este realizată conform sistemului 4.

6. Standard armonizat & 7. Performanța (performanțe) declarată (declare)

Organism (organisme) notificat(e) - nu se aplică

Caracteristică esențială	Performanță	Standard armonizat
Capacitate de încărcare statică (LR)	îndeplinit	EN 13310:2003
Curățare (CA)	îndeplinit	EN 13310:2003
Durabilitate (DA)	îndeplinit	EN 13310:2003

Performanța produsului corespunde performanței/performanțelor declarate. Pentru întocmirea declarației de performanță în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011 este responsabil exclusiv producătorul menționat.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Mettlach, 13.2.2024

localitate și dată

Semnătură

Georg Lörz
Membru al conducerii
Directorul departamentului Baie și wellness

Semnătură

Giovanni Gattone
Director tehnic/Head of Manufacturing



IZJAVA O LASTNOSTIH

Jezik SL
Prevod

I103 - 0002

(Za številko izdelka glejte seznam v prilogi)
Kuhinjska korita

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda

Seznam izdelkov je naveden v prilogi.

2. Predvidena uporaba

Priprava hrane

3. Proizvajalec

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Pooblaščen zastopnik

se ne uporablja

5. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti

Dokazilo o lastnostih je v skladu s sistemom 4.

6. Harmonizirani standard & 7. Navedene lastnosti:

Priglašeni organi - se ne uporablja

Odločilne značilnosti	Lastnost	Harmonizirani standard
Statična obremenljivost (LR)	opravljeno	EN 13310:2003
Čistost (CA)	opravljeno	EN 13310:2003
Trajnost (DA)	opravljeno	EN 13310:2003

Lastnost izdelka ustreza navedeni lastnosti/navedenim lastnostim. Za izdelavo izjave o lastnostih v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 je odgovoren samo prej navedeni proizvajalec.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Mettlach, 13.2.2024

Kraj in datum

Podpis

Georg Lörz
Član uprave
Vodja oddelka za kopalnice in wellness

Podpis

Giovanni Gattone
Tehnični direktor/vodja proizvodnje



PRESTANDADECLARATION

Språk SV
Översättning

I103 - 0002

(Artikelnummer, se lista i bilagan)
Diskbänkar

1. Produkttypens unika identifikationskod

Listan över produkter finns i bilagan.

2. Avsedd användning/avsedda användningar

Beredning av livsmedel

3. Tillverkare

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00

info@gustavsberg.com

www.gustavsberg.com

4. Tillverkarens representant

inte tillämpligt

5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda

Bevis om prestanda sker enligt system 4.

6. Harmoniserad standard & 7. Angiven prestanda

Anmält/anmälda organ - inte tillämpligt

Utmärkande drag	prestanda	Harmoniserad standard
statisk styrka (LR)	uppfyller	EN 13310:2003
Rengörbarhet (CA)	uppfyller	EN 13310:2003
Beständighet (DA)	uppfyller	EN 13310:2003

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknat för tillverkaren av:

Mettlach, 13.2.2024

Ort och datum

Namnteckning

Georg Lörz
Styrelseledamot
Chef för divisionen bad och wellness

Namnteckning

Giovanni Gattone
Teknisk chef/Head of Manufacturing



KAPASITE BEYANI

Dil TR
Tercüme

I103 - 0002

(Ürün numarası için ekteki listeye bakınız)
Eviyeler

1. Ürün tipinin benzersiz tanım kodu
Ürünlerin listesi ektedir.

2. Kullanım amacı (amaçları)
Yiyeceklerin hazırlanması

3. Üretici

Villeroy & Boch Gustavsberg
ABBOX 400
134 29 Gustavsberg
Sweden

+46 08-570 391 00
info@gustavsberg.com
www.gustavsberg.com

4. Temsilci
belirtilmiyor

5. Kapasite dayanımının değerlendirilmesi ve kontrolü için sistem (sistemler)
Kapasite ispatı, Sistem 4'e göre gerçekleşir.

6. Uyumlaştırılmış Standart ve 7. Beyan edilen kapasite (kapasiteler)

Onaylanmış kuruluş/kuruluşlar - belirtilmiyor

Belirleyici özellikler	Kapasite	Uyumlaştırılmış Standart
statik yüklenebilirlik (LR)	geçti	EN 13310:2003
Temizlenebilirlik (CA)	geçti	EN 13310:2003
Dayanıklılık (DA)	geçti	EN 13310:2003

Ürünün kapasitesi, beyan edilen kapasiteye/kapasitelere uygundur. Kapasite beyanının 305/2011 sayılı düzenleme (AB) ile uyum için hazırlanmasından, tek başına yukarıda belirtilen üretici sorumludur.

Üretici adına ve adına imzalayan:

Mettlach, 13.2.2024

Yer ve tarih

İmza

Georg Lörz
Yönetim kurulu üyesi
Banyo ve Wellness bölümünün yöneticisi

İmza

Giovanni Gattone
Teknik direktör/Üretim müdürü



Model-No.	Collection	CE Marking
339000	GBG OTH. ECO COLL.	EN 13310 : 2003 CA-LR-DA
339001	GBG OTH. ECO COLL.	EN 13310 : 2003 CA-LR-DA
339101	GBG OTH. ECO COLL.	EN 13310 : 2003 CA-LR-DA
673803	GBG OTH. ECO COLL.	EN 13310 : 2003 CA-LR-DA
676103	GBG OTH. ECO COLL.	EN 13310 : 2003 CA-LR-DA